

Wilo-DrainLift MINI3-XXS



mk Прирачник за корисници



DrainLift MINI3
<https://qr.wilo.com/458>

Содржина

1	Безбедност	4
1.1	За овие упатства.....	4
1.2	Приказ на безбедносни напомени	4
1.3	Квалификации на персоналот	5
1.4	Медиуми опасни по здравјето	5
1.5	Лична заштитна опрема	6
1.6	Електрично поврзување	6
1.7	Инсталација.....	6
1.8	Демонтирање	7
1.9	Работен материјал.....	7
1.10	Авторско право	7
2	Примена/употреба	8
2.1	Прописна употреба	8
2.2	Непрописна употреба	8
3	Опис на производот.....	9
3.1	Опис	9
3.2	Означување на типот.....	9
3.3	Технички податоци	9
3.4	Опсег на испорака	10
4	Складирање	10
5	Инсталација.....	11
5.1	Водич за проектирање	11
5.2	Користени симболи во упатствата за поставување.....	12
5.3	Инсталирање на системот за одведување на отпадна вода	12
6	Ракување.....	13
6.1	Вклучување и исклучување	13
6.2	Прво пуштање во работа	13
6.3	Мирување од повеќе од 3 месеци.....	13
7	Демонтирање.....	13
8	Сервисирање.....	14
8.1	Чистење на системот за одведување на отпадна вода	14
8.2	Промена на филтерот со активен јаглен	14
9	Случај на дефект.....	14
10	Информации за собирањето користени електрични и електронски производи.....	15

1 Безбедност

1.1 За овие упатства

Упатствата за употреба е составен дел од производот.

Придржувањето до овие упатства е предуслов за правилно ракување и употреба на производот:

- Внимателно прочитајте ги упатствата пред сите активности.
- Упатствата треба постојано да бидат пристапни.
- Упатствата за употреба треба да се предадат на следниот сопственик на производот.
- Внимавајте на сите податоци за производот.
- Внимавајте на сите ознаки на производот.

Јазикот на оригиналното упатство е германски. Сите други јазици во овие упатства се превод на оригиналните упатства за работа.

Ако не внимавате на упатствата за работа, ќе предизвикате опасност по луѓето или имотот. Производителот не прифаќа одговорност за штетите предизвикани од:

- Непрописна употреба.
- Погрешно ракување.

1.2 Приказ на безбедносни напомени

Во ова Упатство за вградување и работа ќе пронајдете безбедносни напомени прикажани на следниот начин:

- Опасност по луѓето: Безбедносните совети го имаат соодветниот **симбол** којшто е со сива позадина.
- Материјални штети: Безбедносните напомени започнуваат со сигнален збор и се прикажани **без** симбол.

Сигнални зборови

- **ОПАСНОСТ!**

Невнимание може да предизвика смрт или најтешки повреди!

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Невнимание може да предизвика (најтешки) повреди!

- **ВНИМАТЕЛНО!**

Невнимание може да предизвика материјални штети, а можна е и целосна хаварија.

- **ИЗВЕСТУВАЊЕ!**

Корисни напомени за ракување со производот

Симболи

Во овие упатства се употребуваат следните симболи:



Опасност од бактериска
инфекција

1.3 Квалификации на персоналот

- Лица над 16-годишна возраст
- Читање и разбирање на Упатството за вградување и работа

Луѓе и лица со ограничени способности во домаќинството

Овој уред може да се користи од страна на деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или коишто немаат искуство и познавања, земајќи предвид дека се надгледувани и добиваат упатства за безбедна употреба на уредот и имаат разбирања за резултирачките опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да го изведуваат деца без надзор.

1.4 Медиуми опасни по здравјето

Во отпадната вода може да се насоберат бактерии што се опасни по здравјето. Постои опасност од инфекција поради бактерии!

- Изведете ги цврсто сите приклучоци.
- Веднаш соберете ги капките што истекуваат.
- Во случај на хаварија, медиумот може да истече во просторијата.

1.5 Лична заштитна опрема

Наведените брендирани производи се необврзувачки предлози. Истите производи од други компании може да се користат на ист начин. WILO SE не превзема одговорност за наведените производи.

- Заштитни ракавици (EN 388): uvex phynomic wet
- Заштитни очила (EN 166): uvex skyguard NT

Доколку постои можноста да дојдете во контакт со медиумот, дополнително носете ја следнава заштитна опрема:

- Гасна маска (EN 149): Полумаска 3М серија 6000 со филтер 6055 A2

1.6 Електрично поврзување

- Приклучувањето на мрежа за напојување треба да биде само со прописно инсталиран заштитен спроводник.
- Инсталирајте заштитен прекинувач за резидуална струја (RCD) со 30 mA.
- Осигурувач на приклучување на мрежа: макс. 10 A.
- Кога утикачот е приклучен со приклучната дозна, производот е подготвен за работа. Се препорачува приклучната дозна да се приклучи преку одделен прекинувач за вклучување/исклучување.
- Никогаш не влечете го кабелот за поврзување.
- Не приклучувајте производи со оштетен кабел за поврзување! Оставете кабелот за поврзување да го замени стручен електричар или корисничката служба.

1.7 Инсталација

- За сите работи, производот треба да е приклучен безнапонски (извлекување на утикачот) и да се обезбеди од ненамерно повторно вклучување (исклучување на осигурувачот).

- При монтажа на приклучните и заптивните млазници, како и при вметнување на пумпата, може да дојде до нагмечување на прстите. Изведете ја работите внимателно.
- Инсталирајте прицврстување на под (сигурност на подигнување).
- За сведување на бучавата при работа на минимум, предвидете изолоациска подлога помеѓу производот и сидот.
- Не монтирајте оштетени и дефектни производи.

1.8 Демонтирање

- За сите работи, производот треба да е приклучен безнапонски (извлекување на утикачот) и да се обезбеди од ненамерно повторно вклучување (исклучување на осигурувачот).
 - Просторијата треба да биде доволно проветрена.
 - Веднаш соберете ги капките што истекнуваат.
 - Пред демонтирање, испразнете го резервоарот. Доколку резервоарот не се испразни, отпадната вода при разлабавување на цевководот ќе тече директно во просторијата.
 - Испумпајте го медиумот преку рачна мембранска пумпа (ја обезбедува корисникот).
 - При монтажа, инсталирајте ургентно празнење.
- ИЗВЕСТУВАЊЕ! Ургентното празнење веќе не може да се инсталира отпосле.**

1.9 Работен материјал

Вградената пумпа е исполнета со бело масло. Ако заптивањето е дефектно, масло може да навлезе во медиумот што се спроведува и да истече во каналот за отпадна вода.

1.10 Авторско право

WILO SE © 2024

Проследувањето и копирањето на документов, искористувањето и споделувањето на неговите содржини е забрането ако не е јасно дозволено. Во спротивно, ќе треба да ги отплатите штетите. Сите права се задржани.

2 Примена/употреба

2.1 Прописна употреба

- За инсталација во простории или како инсталација пред сидот.
- За одводнување со заштита од повратен ток на
 - Места на истекување под нивото на повратниот притисок
 - Места на истекување кои не можат да истекуваат со помош на природниот пад.

Медиуми	DrainLift MINI3-XXS
Кондензат	–
Отпадна вода без фекалии	•
Отпадна вода со фекалии	–

Пренесување отпадна вода според 12050

Постројката за одведување на отпадна вода ги исполнува барањата според EN 12050-2.

Дозволен места на истекување (ставки за одводнување)

	Лавабо	Када	Туш	Тоалет	Машина за миење садови	Машина за алишта	Кондензационен котел
DrainLift MINI3-XXS	•	–	•	–	–	–	–

2.2 Непрописна употреба

Не воведувајте ги следниве медиуми и цврсти материји:

- Отпадна вода од цевки за одводнување коишто се поставени преку нивото на повратниот притисок и можат да истекуваат во слободен пад.
- Отпадна вода со фекалии
- Отпад, како на пр., шут, пепел, ѓубре, стакло, песок, гипс, цемент, вар, малтер, материјали со влакна, текстили, хартиени крпи, влажни марамчиња (волнени крпи, влажна тоалетна хартија), пелени, картони, груба хартија, синтетичка смола, катран, кујнски отпадни материји, масти, масла
- Отровни, агресивни и корозивни медиуми, како тешки метали, биоциди, пестициди, киселини, алкали, соли, вода од олимписки базен

- Средства за чистење и дезинфекција (на пр., со дихлорометан, метилен хлорид или ацетон)
- Средства за миење садови и детергенти во предозирани количини и такви со диспропорционално пенење
- Вода за пиење

Не приклучувајте ги следниве елементи за одводнување:

- Тоалет
- Машина за миење садови
- Машина за алишта

Прописната употреба вклучува и придржување до овие упатства. Секое отстапување од нив се смета за непрописно.

3 Опис на производот

3.1 Опис

Компактен, подготвен за приклучување и целосно преплавлив систем за одведување на отпадна вода со потопна пумпа. Регистрирањето на нивото се одвива со вертикален пливачки прекинувач. Обезвоздушувачето е интегрирано во капакот и е опремено со филтер со активен јаглен.

Достапни се до четири приклучоци:

- 1x прилив 50 mm (DN 40), без неповратен вентил, изведен нагоре, фабрички затворен.
- 2x приливи 50/63 mm (DN 40/50), со неповратен вентил, изведени хоризонтално налево и надесно, фабрички отворени.
- 1x потисен приклучок 40 mm (DN 32), со неповратен вентил, изведени хоризонтално надесно, фабрички отворени.

3.2 Означување на типот

Пример: **Wilo-DrainLift MINI3-XS/WC-EF**

MINI3 Мала постројка за одведување

XS Монтажна големина

- XXS = компактна мала постројка за одведување
- XS = мала постројка за одведување

Тоалет Изведба на приклучоци

- Без = без приклучок за тоалет
- WC = со приклучок за тоалет

EF Изведба на мрежен утикач

- EF = CEE 7/7 (утикач со заштитен контакт) за приклучни дозни од тип Е и F
- I = тип утикач I за приклучни дозни од тип I

3.3 Технички податоци

DrainLift MINI3-XXS	
Дозволена област на примена	
Макс. напор	Видете ја натписната плочка
Макс. проток	Видете ја натписната плочка
Температура на медиум	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F), макс. 75 °C (167 °F) 5 минути

Температура на околината	3 ... 40 °C (37 ... 104 °F)
Начин на работа	S3 10%

Податоци за електриката

Приклучување на мрежа	1~230 V, 50 Hz
Влезна моќност [P ₁]	250 W (0,33 hp)
Номинална моќност на мотор [P ₂]	150 W (0,20 hp)
Номинална струја [I _N]	1,2 A
Број на вртежи [n]	2800 1/мин
Режим на вклучување	Директно
Вид на заштита	IP68 (3 mWs/48 h)
Должина на кабел	1,3 m (4 ft)
Утикач	<ul style="list-style-type: none"> • ... -EF = CEE 7/7 (утикач со заштитен контакт) • ... -I = тип утикач I

Волумен и тежина

Зафатнина на резервоар	4 l (1 US.fl.gal.)
Макс. волумен за вклучување	1 l (34 US.fl.oz.)
Тежина	3,5 kg (7,7 lb)

3.4 Опсег на испорака

- Потисен приклучок
 - 1x манжетна 40 mm (DN 32)
 - 2x стега за цево 32–50 mm
- Приливен приклучок
 - 2x приливен приклучок 63 mm (DN 50)
 - 2x манжетна 50/63 mm (DN 40/50)
 - 2x неповратни вентили
 - 4x стеги за цевка 50–70 mm
 - 2x стега за цево 32–50 mm
 - 2x затки
 - 4x O-прстени
- Прицврстување на под (сигурност на подигнување): 2x држачи за прицврстување со шрафови и типли
- Упатство за вградување и работа

4 Складирање

- Резервоарот е комплетно испразнет, системот за одведување на отпадна вода е дезинфициран.
- Услови на складирање:
 - Максимално: –40 ... +70 °C (–40 ... 158 °F), макс. влажност на воздухот: 90%, некондензирачка.
 - Препорачано: 5 ... 25 °C (41 ... 77 °F), релативна влажност на воздухот: 40 ... 50%.
- Одмотајте го кабелот за поврзување и прицврстете го за резервоарот.
- Заштитете ги системот за одведување на отпадна вода и утикачот од преплавување (потопување во течност).

- Затворете ги цврсто сите приклучоци.
- Заштитете од директни сончеви зраци. Екстремните топлини може да ги оштетат пластичните делови!

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Се препорачува оригиналното пакување да се чува за прописно складирање.

5 Инсталација

ВНИМАТЕЛНО

Внимателно со оштетувања на куќиштето со PVC-лепила!

PVC-лепилата ги напаѓаат омекнувачите во пластиката. Најмалите количини на куќиштето доведуваат до целосна хаварија.

PVC-лепилата не треба да дојдат во допир со постројката:

- Соберете ги и отстранете ги капките што истекуваат со посебна крпа.
- Темелно исчистете ги рацете.
- Заменете ги натопените работни ракавици.

5.1 Водич за проектирање

Заштитна опрема

- Заштитни ракавици (EN 388): uvex phynomic wet
- Заштитни очила (EN 166): uvex skyguard NT

Кај постоечките инсталации (замена/опремување), дополнително носете ја следнава заштитна опрема:

- Гасна маска (EN 149): Полумаска 3М серија 6000 со филтер 6055 A2

Електрично поврзување

За електрично приклучување, предвидете соодветна приклучна дозна:

- EF-изведба: Приклучна дозна тип E или тип F
- I-изведба: Приклучна дозна тип I
- Инсталацијата треба да се изведе согласно локалните регулативи за инсталации во влажни простории.

Приливна и притисочна линија

- Најниска (минимална) приливна висина: 65 mm (2,5 in).
- Инсталирајте ги засуните во притисочната линија.

Инсталација пред сидот

- Предвидете едноставен пристап до системот за одведување на отпадна вода, на пр., за замена на филтерот со активен јаглен.
- Обезвоздушнувањето на системот за одведување на отпадна вода мора да се изврши во просторијата.
- Предвидете соодветен бој на приклучни дозни: систем за одведување на отпадна вода, алармна приклучна табла, алармен сигнал ...
- Предвидете засун во сите приливи и во притисочната линија.
- Се препорачува да се инсталира алармна приклучна табла со регистрирање на влажноста. Доколку дојде до истекувања (на пр., пукање на цевката, хаварија), се огласува аларм.

Празнење во ургентен случај

Системот за одведување на отпадна вода има приклучок за празнење во ургентен случај. Во случај на дефект, системот за одведување на отпадна вода може да се испразни преку празнењето во ургентен случај. Опремата „Празнење во ургентен случај“ мора да се набави одделно.

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Приклучете го празнењето во ургентен случај пред монтажа. Не е можен дополнителен приклучок за празнење во ургентен случај!

Дополнителни информации и документација

Сите дополнителни информации и документација се достапни на следнава адреса:
<https://qr.wilo.com/458>

- Упатства за поставување систем за одведување на отпадна вода
 Број на производ: 6097576 (спаѓа во опсегот на испораката!)
- Упатства за поставување ургентно празнење
 Број на производ: 6097581

5.2 Користени симболи во упатствата за поставување



Опасност од повреди на рацете
(нагмечување, сечење)



Потребен е нож



Лична заштитна опрема: Носете
заштитни ракавици



Потребна е дупчалка од 6 mm



Лична заштитна опрема: Носете
заштитни очила



Потребна е бормашина



Прочитајте го упатството за
вградување и работа



Потребен е чекан



Класификација на потребните
заштитни ракавици



Потребен е крстач



Класификација на потребните
заштитни очила



Потребен е шрафцигер за шрафови со
глава за имбус



Потребен е шрафцигер за Торкс-
шрафови

5.3 Инсталирање на системот за одведување на отпадна вода

- **ИЗВЕСТУВАЊЕ!** За монтажа се користи само приложеното средство за подмачкување.
- Одделните чекори за монтажа може да ги најдете во приложените упатства за поставување.

6 Ракување

6.1 Вклучување и исклучување

- Приклучете го утикачот во приклучната дозна. Систем за одведување на отпадна вода е веднаш подготвен за работа.
Се препорачува приклучната дозна да се вклучува и исклучува преку одделен прекинувач.
- Процесот на пумпање стартува автоматски, зависно од нивото во резервоарот.

6.2 Прво пуштање во работа

Пред регуларната работа, извршете пробно работење. Проверувајте го заптивањето на сите приклучоци за цевки за време на пробното работење.

1. Воведете чиста вода преку секој приклучен доток во резервоарот.
 - ⇒ Штом се постигне максимално ниво на полнење во резервоарот, се вклучува системот за одведување на отпадна вода.
2. Проверете го заптивањето на сите приклучоци за цевки.
3. Повторете го процесот на пумпање.
 - Доколку најмалку два процеси на пумпање се извршиле беспрекорно, пробното работење завршило успешно. Постројката може да оди во регуларна работа.

6.3 Мирување од повеќе од 3 месеци

За време на подолго мирување, водата во резервоарот може да испари. На тој начин, цврстите материи во резервоарот може да се закорават и да ја затнат постројката. За да се избегнат оштетувања на постројката, при мирување од повеќе од 3 месеци внимавајте на следниве точки:

- Плакнете го системот за одведување на отпадна вода тримесечно со чиста вода, во два процеси на пумпање.
- Доколку постои ризик од мраз, испразнете го резервоарот.
- Пред следната регуларна работа, извршете пробно работење.

7 Демонтирање



ОПАСНОСТ

Опасност од бактериска инфекција!

Во отпадната вода може да се насоберат микроби и бактерии што се опасни по здравјето. За време на демонтажата, доаѓа до контакт со отпадната вода. За да се избегне, внимавајте на следниве точки:

- Носете заштитна опрема.
 - Заштитни ракавици (EN 388): uvex phynomic wet
 - Заштитни очила (EN 166): uvex skyguard NT
 - Гасна маска (EN 149): Полумаска 3М серија 6000 со филтер 6055 A2
- Просторијата треба да биде проветрена.
- Веднаш соберете ги капките што истекуваат.

1. Исплакнете го резервоарот: Воведете чиста вода преку доток во резервоарот. Извршете најмалку два процеси на пумпање.
2. Затворете го засунот во сите приливи и во притисочната линија.

3. Исклучете го системот за одведување на отпадна вода од електричната мрежа: Извлечете го утикачот, исклучете го осигурувачот.
4. Испразнете го резервоарот, на пр., преку празнење во ургентен случај или рачна мембранска пумпа.
5. Разлабавете ги приливите и притисочните линии од резервоарот.
6. Разлабавете го прицврстувањето на под.
7. Демонтирајте го системот за одведување на отпадна вода.
8. Затворете ги цврсто сите цевководи.
 - ▶ Систем за одведување на отпадна вода е демонтиран.
 - ▶ Дезинфицирајте ги местото на инсталација и системот за одведување на отпадна вода.
 - ▶ Складирајте го или отстранете го системот за одведување на отпадна вода според прописите.

8 Сервисирање

8.1 Чистење на системот за одведување на отпадна вода

- Исчистете го куќиштето со влажна памучна крпа.
- Користете само стандардни средства за чистење во домаќинството.
- **Не** користете ги следниве средства за чистење:
 - Агресивни или абразивни средства за чистење.
 - Средства за чистење на база на масла од портокал и цитрус.
 - Индустриски средства за чистење.

8.2 Промена на филтерот со активен јаглен

За да спречите непријатни миризби, менувајте го филтерот со активен јаглен годишно.

1. Извадете ја нагоре правоаголната клапна за затворање во капакот на резервоарот.
2. Извадете го филтерот со активен јаглен.
3. Вметнете нов филтер со активен јаглен. Соодветните филтри со активен јаглен се достапни како опрема.
4. Повторно вметнете ја клапната за затворање.

9 Случај на дефект

Дефектите или испаѓањата на системот за одведување на отпадна вода се забележителни благодарение на застојот во елементите за одводнување (водата веќе не истекува). Зависно од количината на застојот, може да дојде до недихтување на капакот на резервоарот, а медиумот може да истече.

ОПАСНОСТ! Во отпадната вода може да се насоберат микроби и бактерии што се опасни по здравјето. Постои опасност од бактериска инфекција при контакт со отпадната вода! Внимавајте на следниве точки:

- Не отворајте го системот за одведување на отпадна вода.
- Просторијата треба да биде проветрена.
- Не воведувајте уште отпадна вода. Доколку е можно, затворете ги приливите.
- Контакттирајте со службата за односи со корисниците или санитарни итни случаи.
- Соберете го истечениот медиум. Фрлете ги крпите за чистење, дезинфицирајте ги рацете.

10 Информации за собирањето користени електрични и електронски производи

Прописното исфрлање и рециклирање на производот спречува штети по животната средина и опасности по личното здравје.



ИЗВЕСТУВАЊЕ

Забрането е да се исфрлаат заедно со домаќинскиот отпад!

Во Европската Унија овој симбол може да се појави на производот, амбалажата или придружната документација. Значи дека не треба електронските и електричните производи во прашање да се фрлаат заедно со отпадот од домаќинството.

Со цел прописно ракување, рециклирање и исфрлање во отпад на стариот производ, внимавајте на следните точки:

- Однесете го производот во собирен центар сертифициран и предвиден за тоа.
- Внимавајте на локалните важечки закони!

Побарајте информации во локалната заедница за исфрлањето, односно каде е најблиската локација за собирање на вакви производи, или пак прашајте го продавачот од каде што сте го купиле производот. Дополнителни информации за рециклирањето на www.wilo-recycling.com.









wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com